

## **Ref. Contingut mínim dels registres d'ordres i d'operacions**

Les entitats bancàries andorranes i les altres entitats operatives del sistema financer andorrà autoritzades a prestar els serveis d'inversió llistats a l'article 20, apartats a), b), c), d) i g), i a prestar els serveis auxiliars llistats a l'article 21, apartats a), b) i d) de la *Llei 7/2013, de 9 de maig, sobre el règim jurídic de les entitats operatives del sistema financer andorrà i altres disposicions que regulen l'exercici de les activitats financeres al Principat d'Andorra* són subjectes obligats d'aquest Comunicat tècnic.

En compliment de les disposicions legalment previstes, aquestes entitats han de portar, entre d'altres, un registre de tots els tipus d'operacions i serveis que realitzen, tant per compte propi com per compte de tercers i, en tot cas, un registre d'ordres i un registre d'operacions, per tal que aquests registres permetin la supervisió del compliment dels requeriments previstos en la legislació vigent.

En aquest sentit, el present Comunicat tècnic té com a objectiu definir el contingut mínim dels registres d'ordres i d'operacions que han de mantenir els subjectes obligats. Aquests registres s'han de mantenir, com a mínim, durant un període de 5 anys a comptar de la data de recepció de l'ordre o d'execució de l'operació o de la data de comunicació d'operativa sospitosa en matèria d'abús de mercat o de tancament de la investigació associada. En cas que, arribat aquest moment, estigui obert un procediment administratiu o judicial en relació amb les ordres o operacions objecte d'aquests registres, aquests s'hauran de conservar fins a la data de finalització dels procediments esmentats, sense perjudici del compliment de les disposicions legalment previstes en aquesta matèria.

Tots aquests registres han de contenir en tot moment la informació actualitzada necessària per reconstruir totes les ordres i operacions amb instruments financers, incloent els registres de tots els moviments d'efectiu i/o de valors dipositats o retirats d'una entitat bancària o d'una entitat financera d'inversió i que estiguin relacionats amb dites operacions.

Així mateix, aquests registres hauran de ser mantinguts per mitjans informàtics que impedeixin la seva manipulació i permetin la seva consulta àgil per part de l'entitat així com a efectes de supervisió i inspecció per part de l'INAF.

### **A- Pel que fa al registre d'ordres**

En aquest apartat, s'entendrà per ordre qualsevol ordre rebuda d'un client per part de l'entitat operativa del sistema financer en prestar els serveis d'inversió llistats a l'article 20,

apartats a), b) i g), i els serveis auxiliars llistats a l'article 21, apartats a), b) i d), o qualsevol decisió d'execució adoptada per l'entitat en prestar el servei de gestió discrecional i individualitzada de carteres; les quals han de ser registrades immediatament.

El contingut mínim del registre d'ordres ha d'incloure la següent informació, en la mesura en què sigui aplicable a l'ordre en qüestió:

- a) número de referència de l'ordre;
- b) identificació o alguna altra designació del client;
- c) si el client no és qui ha donat l'ordre, identificació de l'ordenant;
- d) identificació del compte de valors de l'ordre;
- e) data i hora exacta de recepció de l'ordre o de decisió d'execució de l'entitat;
- f) tipus d'operació (compra, venda, aplicació, subscripció, reemborsament, traspàs, etc.);
- g) naturalesa de l'ordre (individual, agrupada, periòdica, etc.);
- h) detall del número de referència de totes les ordres individuals que han estat agregades en una ordre agrupada;
- i) origen de l'ordre (ordre rebuda del client, ordre generada en el marc d'un mandat de gestió, etc.);
- j) identificació de l'instrument financer (codi ISIN i/o *Ticker* i/o un altre codi i/o descripció de l'instrument financer que permeti identificar-lo clarament);
- k) tipus d'ordre (ordre limitada, al millor preu, etc.);
- l) preu unitari (preu de l'instrument financer, sense incloure comissions ni el cupó corregut);
- m) divisa (moneda de referència del preu);
- n) quantitat (nombre d'unitats, o valor nominal en cas d'instruments financers que no siguin accions ni contractes de derivats, o nombre de contractes de derivats);
- o) import de l'ordre efectiu o valor nominal per a derivats, en la divisa de referència;
- p) identificació del sistema de negociació o del centre d'execució, en cas d'instrucció específica de l'ordenant;
- q) instruccions de liquidació, en cas d'instrucció específica de l'ordenant (compte de liquidació, divisa o altres instruccions tals com traspàs del dipòsit de valors associats a l'ordre);
- r) mitjà de recepció i referència documental de l'ordre (identificador del registre telefònic, electrònic o número de registre de l'ordre signada que permeti la seva àgil recuperació, etc.);

- s) identificació del receptor de l'ordre;
- t) indicador de si l'ordre ha estat posteriorment anul·lada per l'ordenant;
- u) data i hora d'anul·lació de l'ordre;
- v) qualsevol altre detall, condició o instrucció particular comunicada pel client ordenant o per l'entitat que especifiqui la forma en què s'ha d'executar l'ordre (com, per exemple, data de venciment de l'ordre, periodicitat de l'ordre, etc.).

Adicionalment, per a totes les ordres trameses a una altra entitat financera andorrana o estrangera per a la seva execució, l'entitat ha de registrar immediatament un cop realitzada la seva transmissió, com a mínim, la següent informació:

- 1- identificació de l'intermediari a qui s'ha tramès l'ordre;
- 2- data i hora exacta de la transmissió;
- 3- qualsevol altra informació d'interès en relació amb l'ordre tramesa.

#### **B- Pel que fa al registre d'operacions**

Immediatament després d'executar una ordre o, en el cas de les entitats operatives del sistema financer que trameten ordres a una altra entitat per a la seva execució, immediatament després de rebre la confirmació que s'ha executat una ordre, l'entitat operativa del sistema financer registrarà les següents dades de l'operació:

- a) número de referència de l'operació;
- b) número de referència de la o les ordres que s'hagin executat amb aquesta operació;
- c) data d'execució;
- d) hora exacta d'execució (com a mínim ha de contenir l'hora local d'Andorra);
- e) persona física que ha executat l'operació o que és responsable de la seva execució;
- f) tipus d'operació (compra, venda, aplicació, subscripció, reemborsament, traspàs, etc.);
- g) identificació de l'instrument financer (codi ISIN i/o *Ticker* i/o un altre codi i/o descripció de l'instrument financer que permeti identificar-lo clarament);
- h) identificació de la contrapart de l'ordre (la pròpia entitat financera en el cas del servei d'execució d'ordres contra cartera pròpia o altres entitats operatives del sistema financer o per operacions executades en un Sistema Multilateral de Negociació o operacions de traspàs de valors, entre d'altres);
- i) identificació de l'intermediari que ha executat l'ordre;
- j) identificació del sistema de negociació o del centre d'execució;

- k) detall de l'assignació de les execucions corresponents a ordres agrupades (en especial, quantitat i preu), en cadascuna de les ordres individuals que permeti acreditar documentalment el compliment de la política d'atribució d'ordres;
- l) preu unitari (preu de l'instrument financer, sense incloure la comissió ni el cupó corregut);
- m) divisa (moneda de referència del preu);
- n) quantitat (nombre d'unitats o valor nominal en cas d'instruments financers que no siguin accions ni contractes de derivats, o nombre de contractes de derivats);
- o) import brut de l'operació executada (en la divisa de referència);
- p) costos (comissions i despeses directes i indirectes relacionades amb l'execució de l'operació així com taxes associades);
- q) divisa de liquidació de l'operació;
- r) tipus de canvi aplicat a l'operació;
- s) data valor de l'operació;
- t) detalls de la liquidació (compte de liquidació d'efectiu i de valors, etc.);
- u) qualsevol informació addicional que permeti validar la correcta execució de l'ordre en compliment de la política d'execució d'ordres determinada per l'entitat operativa del sistema financer.

Adicionalment, davant de qualsevol requeriment a efectes de supervisió i inspecció de l'INAF, els anteriors registres s'hauran de completar, com a mínim, amb la informació següent:

- 1- beneficiari final de l'ordre i/o de l'operació;
- 2- adreça i país de residència del beneficiari final de l'ordre i/o de l'operació;
- 3- adreça i país de residència de l'ordenant;
- 4- document acreditatiu de l'ordre (comunicació electrònica, registre telefònic, ordre signada per l'ordenant, etc.)
- 5- document acreditatiu de confirmació de l'execució de l'operació per part de l'intermediari.

A més, les entitats operatives del sistema financer autoritzades a prestar el servei d'inversió llistat a l'article 20, apartat c), han de mantenir uns registres d'ordres i operacions específics a les operacions negociades per compte propi, els quals han de contenir, com a mínim i en la mesura en què sigui aplicable a l'ordre i/o operació en qüestió, la informació requerida als apartats A i B anteriors.

Finalment, destacar que la informació detallada en el present Comunicat tècnic correspon al contingut mínim que han de tenir els registres d'ordres i d'operacions a mantenir per part de les entitats que són subjectes obligats d'aquest. Queda ben entès que dites entitats han d'ampliar aquest contingut amb tota la informació necessària per tal de poder demostrar als seus clients, quan ho sol·licitin, que les operacions s'han executat seguint les seves ordres i de conformitat amb la política d'execució d'ordres definida per l'entitat i comunicada als clients, així com per acreditar el compliment de la política d'atribució d'ordres i de les demás obligacions d'informació establertes en la legislació vigent.

El present Comunicat tècnic entra en vigor amb efecte 1 d'octubre del 2013.

Andorra la Vella, 5 de juliol del 2013